

ගෝලීය වර්ධන අනුපාතයන් ඉහල යනමුත් පදනම් අස්ථාවරයි

Global growth rates rise, but the foundations are shaky

හික් බ්‍රික්ස් විසිති
2006 අප්‍රේල් 25

ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල (අයිඑම්එෆ්) ගෝලීය ආර්ථික වර්ධනය පිළිබඳව වූ සිය පෙරදැකීම සියයට 0.6කින් ඉහල නංවා 4.9 දක්වා ඔසවා ඇති නමුදු, මූල්‍ය අර්බුදයක හා අවපාතයක ගිනි පුපුරු නංවන තත්වයක් ඇති නො වනු පිනිස ගෝලීය අසමතුලනයන් නිවැරදි කල යුතුව ඇතැයි තමන් කල පූර්ව අනතුරු ඇඟවීම් යළි සිදු කලේ ය.

මෙම පුරෝකථනය හා අනතුරු ඇඟවීම් අඩංගු වූයේ පසු ගිය සතියේ නිකුත් කෙරුණු ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ අලුත් ම වර්ල්ඩ් ඉකොනමික් අවුට්ලුක් (ලෝක ආර්ථික දැක්ම) වාර්තාව තුල යි. සංශෝධනයේදී ඉහල නැංවුණු අගයෙන් තුනෙන් දෙකක්වූ විනය, රුසියාව හා ඉන්දියාව තුලින් අපේක්ෂිත අතිරේක වර්ධනය ද සමගින් ගෝලීය වර්ධනය එක දිගට ම සියයට 4ට වඩා ඉහල මට්ටමක පවතිනු ඇති සිව් වන වසර එය වන්නේ ය යි වාර්තාව සටහන් කලේ ය.

වර්ධන අනුපාතයන් දිගින් දිගට ම සාපේක්ෂව ඉහල මට්ටමක පවතිනු ඇතැයි පෙරදැකින අතරතුර ම - 2007 වසර සඳහා වන පෙරදැකීම සියයට 4.7කි - අවදානම් ප්‍රධාන වශයෙන් ම පවත්නේ යටි පැත්තෙහි යැයි ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල අනතුරු ඇඟවී ය. ප්‍රමුඛ අන්තරායයන් ඇති වනුයේ ඩොලර් බිලියන 800කට නොහොත් මේ වසරේ දල දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 6.5කට ආසන්න යැයි තක්සේරු කරනු ලැබ ඇති වැඩෙන එක්සත් ජනපද ගෙවුම් ශේෂ හිඟයෙන් හා විනයේ, නැගෙනහිර ආසියානු ආර්ථිකයන්ගේ සහ තෙල් අපනයනය කරන රටවල ඒ හා අනුරූප වන අතිරික්තයන්ගෙනි.

ශක්ති සම්පන්න ගෝලීය වර්ධනයන් සමග අසමතුලනයන් නිවැරදි කිරීමට පියවර ගැනීම පිනිස කාලය පැමිණ ඇතැයි, පසු ගිය සැප්තැම්බරයේ කල කැඳවුම ම යළි කරමින් ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල අවධාරනය කලේ ය. අසමතුලනයන් නිවැරදි කිරීම කෙරෙහි සහසම්බන්ධී ප්‍රතිචාරයක් නොමැති වුව හොත්, "බාධාකාරී සිරුමාරු කිරීමක් හා ගෝලීය අවපාතයක්

ඇති වීමේ පැහැදිලි අවදානමක් පවතී" යැයි වාර්තාව ප්‍රකාශ කලේ ය. "ගෝලීය ප්‍රතිපත්ති සම්පාදකයන් සඳහා වන ප්‍රධාන අභියෝගය වන්නේ මෙම පීඩාවට පත් විය හැකි තත්වයන් ආමන්ත්‍රනය කිරීමට ඇති හිතකර අවස්ථාවේ වාසිය ඩැහැ ගැනීම යි."

විශාල ගෙවුම් ශේෂ අතිරික්තයන් සහිත විනයේ හා අනෙකුත් රටවල ඉහල යන පරිභෝජනය හා වඩා ඉහල ව්‍යවහාර මුදල් වටිනාකම් සමග ඇදී එක්සත් ජනපද ඩොලරයේ අගය පහත වැටීමක් හා එක්සත් ජනපදය තුල ඉතිරි කිරීම් ඉහල යාමක් ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලට අවශ්‍ය ය. "ගැටලුව තීව්‍ර වීම වැලැක්වීම සඳහා පෙලඹීමක්" පවතින අතර ක්‍රියාත්මක පියවරයන් ගැනීමට ද සිදු වනු ඇත, නැත හොත් හිතුවක්කාර සිරුමාරු කිරීමක අවදානම් තත්වයන් වැඩි වනු ඇතැයි එය අනතුරු ඇඟවී ය. "සිරුමාරු කිරීම පමා කෙරෙන තරමට මෙම හුවමාරු අනුපාත සිරුමාරු කිරීම්වල අවශ්‍යතාව ද අන්‍යන්තයෙන් ම වැඩි වන අතර අධිප්‍රතිචාර දැක්වීමේ අවදානම ද දැවැන්ත වනු ඇත."

අන්තරාය වන්නේ ලෝක ආර්ථික වර්ධනය අත් කිසි කලකටත් වඩා එක්සත් ජනපද වෙලද පොල පුලුල් වීමක් මත රඳා පවතින අතරතුරේ, එම පුලුල් වීම - මේ වන විට දිනකට ඩොලර් බිලියන දෙකකටත් වඩා වැඩි මට්ටමක පවතින, ලෝකයේ සෙසු රටවලින් ගලා එන අරමුදල් මගින් මූල්‍ය සම්පාදනය කෙරෙන - නය මත වැඩි වැඩියෙන් රඳා පැවතීම යි. ආයෝජකයන්ට ඇමරිකානු ඩොලරය ගැන විශ්වාසය නැති වී ගොස් තම අරමුදල් අන් තැනකට යොමු කිරීමට උත්සාහ කල හොත් මෙමගින් ඝෂනික මූල්‍ය අර්බුදයක් හා අවපාතයක් ජනනය කරමින් පොලී අනුපාතයන්හි වේගවත් පිම්මකට මග සැලසිය හැකි ය.

මෙම අනතුරු ඇඟවීම් ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ ආර්ථික උපදේශක රාසු රාජන්ගේ ද එහි කලමනාකරන අධ්‍යක්ෂ රොබර්ට්ගෝ ද රාටෝගේ ද ප්‍රකාශයන්හි දී අවධාරනය කෙරුණි.

“බොහෝ තැන්වල කෙටි ඇති ප්‍රමාණයේ පවත්නා අති මහත් හිඟය” සමගින් “වැඩෙන ක්‍රියාවට නැංවීමේ උෟනතාව” යැයි තමන් නම් කල දෙයට රාජන් අවධානය යොමු කලේ ය. එක්සත් ජනපද හිඟය පියවීමට අනායාසයෙන් අඛණ්ඩව මූල්‍ය සම්පාදනය කෙරෙන විට, “කනස්සල්ලට පත් වීමට දෙයක් නැතැයි සිතන සර්වශුභවාදීන්, හදිසි හා මිල අධික සිරුමාරු කිරීමක් සිදු විය හැකි යැයි සිතන සර්වඅශුභවාදීන් අභිබවනවා” යි ඔහු සඳහන් කලේ ය. “ඒත් සර්වඅශුභවාදීන්ට සිය වැරදි නිවැරදි කර ගැනීමට සිදු වන්නේ එක් වතාවක් පමණක් වන අතර සර්වශුභවාදීන්ට හැම දා මත් වැරදි නිවැරදි කර ගැනීමට සිදු වෙනවා.”

ගෝලීය අසංතුලනයන් පිලිබඳ “හදිසි සිරුමාරු කිරීමක්” අවදානම ගැන විමසන ලදුව ඔහු ප්‍රකාශ කලේ, “අවදානම පවතිනවා ... අසංතුලනයන් දිගින් දිගට ඇදී යන තරමට” එවැනි සංසිද්ධියක් හට ගැනීමට ඇති ඉඩකඩ ඉහල යන බව යි.

ප්‍රධාන ධනපති බලවතුන් අතර ඉහල නගින ආතතීන් පිලිබඳව කල කරුණු දැක්වීමක දී, විදේශීය ආයෝජකයන් විසින් ප්‍රමුඛ සංගත පවරා ගනු ලැබීම වැලැක්වීම සඳහා ආන්ඩු මැදිහත් වීමේ ස්වරූපයෙන් පැන නගින දැන් ආර්ථික දේශානුරාගයේ නමින් වැඩෙන ආරක්ෂනවාදය පිලිබඳව ද ඔහු අනතුරු ඇඟවී ය.

“ආර්ථික දේශානුරාගය වැරදි ලේබලයක් ගසන ලද අලුත් බෝතලයක බහා ලූ ආරක්ෂනවාදී මුද්‍රිත පානයක් වනවා මෙන් ම මෙම අන්තර්-සම්බන්ධිත ලෝකය තුළ සියල්ලටත් වඩා අන්තරායකර වන්නක්. ධනවාදී යැයි සලකනු ලබන සමහර රටවල් විසින් ක්‍රියාත්මක කිරීමට අදහස් කෙරෙන අසල්වැසියන්ට අන පාන පිලිවෙත් - අඛණ්ඩව ක්‍රියාත්මක වන අනෙකුත්ගේ විවෘත භාවයේ වාසිය ඩැහැ ගැනීමට තමන්ගේ ම සමාගම් දිරි ගන්වන අතරතුර, තමන්ගේ ම ආර්ථිකයේ විශාල කොටසක් සංගත පවරා ගැනීමට අරක්ෂා කර ගන්නා රටවල් - පැහැදිලිව ම හෙලා දැකීමට සුදුසු යි. මේවා සුලු ඝර්ෂනයන් ලෙස සලකා, එනම් ගෝලීයකරනය නම්වූ දැවැන්ත රටයේ දැති රෝද වල රැදි වැලි ලෙස සලකා ඉවත ලීමට මහජනයා නැඹුරු වී සිටිනවා. කෙසේ වුවත්, ඉතිහාසය ඇඟවුම් කරන්නේ ආර්ථික දේශානුරාගයේ සිට අසීමාන්තික ජාතිකවාදයට ඇත්තේ කෙටි දුරක් බව යි.”

වර්තමාන ගෝලීය අසංතුලනයන් ලෝක ආර්ථිකයට එල්ල වන “බැරෑරුම් අවදානම් තත්ත්වයන්” ලෙස ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල සලකන බව ද පසු දා පැවති ප්‍රවෘත්ති සාකච්ඡාවක දී රාජෝ අවධාරනය කලේ ය. ගෝලීය අසංතුලනයන් සඳහට ම පැවතිය

හැකි ය හෝ තමන්ගේ ම අනුමැතියෙන් පහ වනු ඇතැයි යනාදි වශයෙන් කෙරෙන තර්ක “අයථාර්ථවාදී” වන්නේ යැයි ඔහු පැවසී ය. “ගෝලීය අසංතුලනයන් පිලිබඳ හදිසි හා හිතුවක්කාර සිරුමාරු කිරීමකින් ගෝලීය ආර්ථිකය පීඩාවට පත් විය හැකිව තිබෙන අතර අප සියල්ලන්ට ම එය අවබෝධ කර ගැනීමට සිදුව තිබෙනවා.”

සති අන්තය පුරා, ද රාජෝ නිවේදනය කලේ ලෝක ආර්ථිකයෙහි අසංතුලනයන් ආමන්ත්‍රනය කිරීමක දී ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල “බහුපාර්ශ්වීය අධීක්ෂනයන්” හා “බහුපාර්ශ්වීය උපදෙස් ලබා ගැනීම්” සඳහා මුල පිරීමට යන බව යි. උපදෙස් ලබා ගැනීම් “ගැටලු විශ්ලේෂනයෙන් හා විස්තර කිරීමෙන් ඔබ්බට යන ක්‍රියාවලියක්” වනු ඇති අතර, එහි ලා “අනෙකුත් ආන්ඩුවලට හා ලෝක ආර්ථිකයට සම්බන්ධිතව සාර්ව ආර්ථික තත්ත්වයේ බැඳීම් හා පැතිරීම් පිලිබඳව අදාල සුවිශේෂ ආන්ඩු සමග සාකච්ඡාවල නිරත වනු” ඇත.

සාමාජීය ගැටුම් ඇති වීමේ අන්තරාය

තමන් විශ්වාස කරන ගෝලීය න්‍යාය පත්‍රය ක්‍රියාත්මක කල යුතු යැයි ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල අවස්ථා ගතනාවක දී ම පෙන්වා දී ඇත. එක්සත් ජනපද ඉතිරි කිරීම් ඉහල නැංවීම අවශ්‍ය කරන අතරතුර ප්‍රධාන කොට ම අයවැය හිඟය කප්පාදු කිරීම හරහා මධ්‍යම කාල සීමාවේ දී එක්සත් ජනපද ඩොලරයේ අගය පහත හෙලිය යුතු ය. චීනය හා අනෙකුත් නැගෙනහිර ආසියානු රටවල් රට තුළ පරිභෝජන වියදම වැඩි කරන අතරතුර තම ව්‍යවහාර මුදල්වල අගය ඉහල නැංවිය යුතු ය, එමෙන් ම ප්‍රධාන යුරෝපා ආර්ථිකයන් වෙලඳ පොල “නම්‍යශීලී භාවය” තව දුරටත් හඳුන්වා දිය යුතු වන අතර හිඟයන් කප්පාදු කල යුතු ය.

කෙසේ වුව ද, මේ සෑම පිලිවෙතකට ම සැලකිය යුතු ආර්ථික ප්‍රතිවිපාක තිබෙන අතර ඒවා සාමාජීය ගැටුම් ඇති වීමේ අවදානම දරා සිටී. උදාහරනයක් ලෙස, එක්සත් ජනපද ඉතිරි කිරීම් ඉහල නැංවීමකින් එක් හෝ අනෙක් ආකාරයකින් අර්ථවත් වන්නේ, නිවාස උකස් කෙරෙහි බලපාන පොලී අනුපාත ඉහල යාමෙන් හෝ ඉතිරි වී ඇති සමාජ සුභසාධනයන් තව දුරටත් ක්ෂය කිරීමෙන් හෝ කම්කරු පන්තියේ ජීවන තත්ත්වයන්හි සැලකිය යුතු කප්පාදු කිරීම් ය. චීන යුආන් මුදලේ ප්‍රතිප්‍රමාණනයක් මගින්, වැඩි වන විරැකියාවේ හා සාමාජීය නොසන්සුන්තාවේ අවදානම ඇති කරමින් සාපේක්ෂව කුඩා ලාභ සීමාවන් මත ක්‍රියාත්මක වන චීන නිෂ්පාදකයන්ට ගැටලු නිර්මානය කෙරෙයි. යුරෝපයේ දී, ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල විසින් ඉල්ලා සිටිනු ලබන ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීමේ ක්‍රියා මාර්ගයෙන් අර්ථවත් වන්නේ තරුණ විරැකියා නීති පිලිබඳව ප්‍රත්සය තුළ පුපුරා ගිය ආකාරයේ අරගල තව දුරටත් ඇති වීම යි.

ඉතාලිය සම්බන්ධව මතු කරන ලද ප්‍රශ්නයකට රාජ්‍ය පිලිතුරු දුන් අවස්ථාවේ දී මෙකී සාමාජීය ආතතීන් ප්‍රකට විය. අලුත් ආන්ඩුව මුහුණ දී සිටින ප්‍රතිපත්තිමය අභියෝගයන් "භයානක" වන අතර ඒවා "මුද්‍රමනීන් ම පාහේ යුද තත්වයක්" මත ක්‍රියාවට නැංවීම අවශ්‍ය කෙරේ. එහි "සැලකිය යුතු රාජ්‍ය මූල්‍ය හිඟයක්" පවතින අතර, රාජ්‍ය නය "අතිශයින් ම ඉහල" මට්ටමක පවතින හෙයින් පසු ගිය වසර කීපය තිස්සේ ඉතාලිය දිගින් දිගට ම තම තරගකාරී තත්වය අහිමි කර ගනිමින් සිටියි. එහි ලා "සියලු අංශ කෙරෙහි බලපාන ආකාරයෙන් තරගකාරීත්වයේ මට්ටම ඉහල නැංවීම" සඳහා ප්‍රතිපත්තිමය හා ව්‍යුහාත්මක ප්‍රතිසංස්කරනයන් ඇති කිරීමට සිදු වී තිබේ.

බහුපාර්ශ්වීය පරීක්ෂනයන් හා උපදෙස් ලබා ගැනීම් සඳහා වූ ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ මූල පිරිමි "ගෝලීය අසංතුලනයන් සමග පොර බැදීමේ දී අරමුදලේ භූමිකාවේ අතිශය වැදගත් පියවරක්" වන්නේ යැයි රාටෝ මහ ඉහලින් කතා කරන අතරවාරයේ, සැබෑ සහයෝගිතාව සාක්ෂාත් කර ගැනීමක් අර්ථහාරී වැඩ පිලිවෙලවල් ක්‍රියාත්මක කිරීමක් වඩ වඩාත් ගැටලු සහගත වන බව සනාථ වනු ඇත.

මෙසේ සිදු වන්නේ අසංතුලනයන් මත් ලෝක ධනවාදී ආර්ථිකය තුළ පවතින බලගතු ව්‍යුහාත්මක ගැටලුවල නිෂ්පාදනයක් වන නිසා ය. 1997-98 සමයේ පැන නැගී ආසියානු ආර්ථික අර්බුදයක් සමගින් ඒවා වේගවත් ආකාරයෙන් වර්ධනය වීමට පටන් ගැනුණි. එම අර්බුදයේ එක් ප්‍රධාන ප්‍රතිවිපාකයක් වූයේ කලාපය තුළ ආයෝජන බිඳ වැටීම යි. දළ දේශීය නිෂ්පාදනය සියයට 7කට සමාන ප්‍රතිශත අගයකින් පහත වැටීමෙන් පසුව එය සැලකිය යුතු ප්‍රකෘතිමත් වීමක් අත්දැක නැත. මෙය එක්සත් ජනපද ගෙවුම් ශේෂ හිඟයේ ම ප්‍රතිමූර්තියක් වන "ගෝලීය අධි ඉතිරි කිරීම් තත්වයක්" පැන නැගීමට මග පාදා ඇත.

නැගෙනහිර ආසියාවෙහි ආයෝජන පහත වැටීම, ලෝක ආර්ථික දැක්මේ අලුත් ම වාර්තාවෙහි සවිස්තරාත්මකව දැක්වෙන තවත් අර්ථහාරී ක්‍රියාවලියක් හා සංයුක්තව පවතී. 2000 ගනන්වල මුල දී, ඇතැම් විට ඊටත් පෙර කොටස් වෙලඳ පොල මායාව බිඳ වැටුණු තැන් පටන් ප්‍රධාන සංගත නව ආයෝජනයන් සිදු කරනවාට වඩා මූල්‍ය අතිරික්තයන් පවත්වා ගෙන යාමට නැඹුරු වී සිටී. මූල්‍ය ආයෝජනයන් සඳහා අරමුදල් නයට ගැනීමේ තම සාම්ප්‍රදායික ආස්ථානය ප්‍රතිවර්තනය කරමින් ඔවුන් දැන් මූල්‍ය වෙලඳ පොලවලට අරමුදල් සපයන්නන් බවට පත්ව ඇත.

ඊනියා නැගී එන වෙලඳ පොල ආර්ථිකයන්හි විශාල ජංගම ගිනුම් අතිරික්තයන් "ගෝලීය අධි ඉතිරි කිරීම් තත්වයේ" මූල්‍ය ලෙස හඳුනා ගන්නා අතරතුර වාර්තාව පෙන්වා දුන්නේ, 2003-04 වසරවල හත් දෙනාගේ කන්ඩායමට අයත් කාර්මික රටවල ඩොලර් ට්‍රිලියන 1.3ක් පමණ වූ සංගතවල ඉතිරි කිරීම් (ප්‍රාග්ධන වැය අඩු කල පසු ඉතිරි නොබෙදූ ලාභ), "එම වසර දෙකෙහි නැගී එන වෙලඳ පොලවල හා සංවර්ධනය වෙමින් පවතින රටවල සමුච්චිත ජංගම ගිනුම් අතිරික්තය මෙන් දෙගුනයකටත් වඩා වැඩි" වූ බව යි.

මූල්‍ය නොවන සංගත අංශයේ [nonfinancial corporate sector (NFCS)] වැඩි වන ඉතිරි කිරීම් සමහරක් බදු කප්පාදුවේ හා පහල පොලී අනුපාතයන්හි නිරන්තර ප්‍රතිඵලයක් වන වැඩි වන ලාභ මගින් අර්ථ විවරනය කල හැකි වන අතර, "නාමික ප්‍රාග්ධන වැය කිරීම්වල පිරිහීම, 2000 වසරේ පටන් හත් දෙනාගේ කන්ඩායමේ රටවල මූල්‍ය නොවන සංගත අංශයේ දළ නය දීම්වල වැඩි වීමෙන් හතරෙන් තුනකට ආසන්න වන බව පැහැදිලි කෙරේ. සරලව කීව හොත්, තම ප්‍රාග්ධන සම්භාරය අධිශ්‍රේණිකරනයේ දී (ප්‍රාග්ධන සම්භාරයේ ගුණාත්මක භාවය ඉහල නංවා ගැනීමේ දී) හා ප්‍රසාරනයේ දී සමාගම් ආයෝජනය කර ඇත්තේ තම ලාභවලින් වඩා සුලු කොටසකි."

ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ වාර්තාවෙන් නො කියවෙතත්, සමාගම් තම ලාභ මූල්‍යමය වත්කම් තුලට යොමු කිරීම වැනි වර්ගවත් වනාහි ලාභ අනුපාතයන් මත වන යටිකුරු පීඩනයන්ගේ ද ධනවාදී සමුච්චිකරන ක්‍රියාවලියෙහි පවත්නා දුෂ්කරතාවන්ගේ ද ප්‍රකාශනයකි.

"සාමාන්‍ය අවධිවල" දී ධනවාදී ආර්ථිකයේ ගාමක බලවේගය වන්නේ සංගත විසින් කරනු ලබන නව ආයෝජනය යි. නව ආයෝජනය මගින් තව තවත් රැ කියා සඳහා වන ඉල්ලුමක් ද වැඩි වන පාරිභෝගික ඉල්ලුමට මග පාදන, වැඩි වැටුප් හා බැඳුණු සේවා නියුක්තියේ පුලුල් වීමක් ද නිර්මාණය කෙරෙයි. නමුත් ආයෝජනයෙහි පිරිහීමක් සමග පාරිභෝගික ඉල්ලුම හා අනෙකුත් වැය ස්වරූපයන් ශක්ති සම්පන්න කල හැකි වන්නේ නයෙහි වැඩි වීමෙන් පමණකි.

සංගතයන් ආපසු හැරවීම පිලිබඳ ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ වාර්තාව වනාහි දශක දෙකක කාලයක් තුළ ගෝලීය වර්ධනය එහි ඉහල ම මට්ටමේ පවතිද්දී එම වර්ධනය අස්ථාවර පදනම් මත රඳා ඇතැයි යන්න පිලිබඳව වූ තවත් ඇඟවුමකි.